

13:1 ביום יהיה והוא מקור נפתח לבית דויד
 b·ium e·eua ieie mqur nphthch l·bith duid
 in·the·day the·he he·shall·become fountain being·opened to·house·of David

¹ . In that day there shall be a fountain opened to the house of David and to the inhabitants of Jerusalem for sin and for uncleanness.

ולישבי וירושלם לחטאת ולנדה :
 u·l·ishbi irushlm l·chtath u·l·nde :
 and·to·ones·dwelling·of Jerusalem for·sin·of and·for·impurity

13:2 והיה ביום והוא נאם יהיה צבאות אכרית את -
 u·eie b·ium e·eua nam ieue tzbauth akrith ath -
 and·he·becomes in·the·day the·he averment·of Yahweh·of hosts I·shall·^ccut·off »

² And it shall come to pass in that day, saith the LORD of hosts, [that] I will cut off the names of the idols of the land, and they shall no more be remembered: and also I will cause the prophets and the unclean spirit to pass out of the land.

שמות העצבים מן הארץ ולא יזכרו עוד ונם
 shmuth e·otzbim mn - e·artz u·la izkru oud u·gm
 names·of the·grief·fetishes from the·land and·not they·shall·be·remembered longer and·moreover

את הנביאים ואת רוח הטמאה אעביר מן הארץ -
 ath - e·nbiaim u·ath - ruch e·tmae aobir mn - e·artz :
 » the·prophets and·» spirit·of the·uncleanness I·shall·cause·to·pass from the·land

³ And it shall come to pass, [that] when any shall yet prophesy, then his father and his mother that begat him shall say unto him, Thou shalt not live; for thou speakest lies in the name of the LORD: and his father and his mother that begat him shall thrust him through when he prophesieth.

13:3 והיה כי ינבא איש ואמרו עוד איש אביו אליו
 u·eie ki - inba aish oud u·amru ali·u abi·u
 and·he·becomes that he·is·^mprophesying man still and·they·say to·him father·of·him

ואמו ילדיו לא תחיה כי שקר דברת בשם
 u·am·u ildi·u la thchie ki shqr dbrth b·shm
 and·mother·of·him ones·generating·of·him not you·shall·live that falsehood you·^mspeak in·name·of

יהיה ודקרהו אביו ואמו ילדיו
 ieue u·dqr·eu abi·eu u·am·u ildi·u
 Yahweh and·they·stab·him father·of·him and·mother·of·him ones·generating·of·him

בהנבאו :
 b·enba·u :
 in·to·^mprophesy·him

13:4 והיה ביום והוא יבשו הנביאים מתינונו איש
 u·eie b·ium e·eua ibshu e·nbiaim aish m·chzin·u
 and·he·becomes in·the·day the·he they·shall·be·ashamed the·prophets man from·vision·of·him

⁴ And it shall come to pass in that day, [that] the prophets shall be ashamed every one of his vision, when he hath prophesied; neither shall they wear a rough garment to deceive:

בהנבאתו ולא ילבשו אדרת למען שער כחש :
 b·enbath·u u·la ilbshu adrth shor lmon kchsh :
 in·to·^mprophesy·him and·not they·shall·put·on fur·robe·of hair in·order·to to·^mdissimulate·of

13:5 ואמר לא נביא איש עבד - איש אנכי אדמה כי אנכי אדם הקני אדם
 u·amr la nbia anki aish - obd adme anki ki adm eqn·ni
 and·he·says not prophet I man serving·of ground I that human he·^cacquired·me

⁵ But he shall say, I [am] no prophet, I [am] an husbandman; for man taught me to keep cattle from my youth.

מנעורי :
 m·nour·i :
 from·youths·of·me

13:6 ואמר אליו מה תפכות האלה בין ידיך ואמר אשר
 u·amr ali·u me e·mkuth e·ale bin idi·k u·amr ashr
 and·he·says to·him what ? the·smittings the·these between hands·of·you and·he·says which

⁶ And [one] shall say unto him, What [are] these wounds in thine hands? Then he shall answer, [Those] with which I was wounded [in] the house of my friends.

הביתי בית מאהבי : ס
 ekithi bith maeb·i : s
 I·was·^csmitten house·of ones·^mloving·of·me

13:7 ערבי ערבי על רעי - ועל נבר - עמיתי נאם
 chrb ouri ol - ro·i u·ol - gbr omith·i nam
 sword rouse·you ! on one·being·shepherd·of·me and·on master companion·of·me averment·of

⁷ . Awake, O sword, against my shepherd, and against my sheep [that is] my fellow, saith the LORD of hosts: smite the shepherd, and the sheep shall be scattered: and I will turn mine hand upon the little ones.

יהיה צבאות הך הרעה את ותפוצין הצאן
 ieue tzbauth ek ath - e·roe u·thphutzin e·tzan
 Yahweh·of hosts ^csmite·you ! » the·one·shepherding and·they·are·scattering the·flock

והשבתי ידו על הצערים :
 u·eshbthi id·i ol - e·tzorim :
 and·I·^crestore hand·of·me on the·ones·being·inferior

13:8 והיה בכל הארץ - נאם יהיה - פי שנים -
 u·eie b·kl - e·artz nam - ieue phi - shnim b·e
 and·he·becomes in·all·of the·land averment·of Yahweh division·of two in·her

⁸ And it shall come to pass, [that] in all the land, saith the LORD, two parts therein shall be cut off [and] die; but the third shall be left therein.

יכרתו יגועו והשלשית יותר בה :
 ikrthu iguou u·e·shlshith iuthr b·e :
 they·shall·be·cut·off they·shall·expire and·the·third he·shall·be·reserved in·her

13:9 וְהֵבֵאתִי אֶת הַשְּׁלִישִׁית - בְּאֵשׁ וְצִרְפֹּתִים כְּצִרְף אֶת הַכֶּסֶף - אֶת
 u·ebathi ath - e·shlshith b·ash u·tzrphthi·m k·tzrph ath - e·ksph
 and·I-^cbring » the·third in·the·fire and·I-refine·them as·to-refine-of » the·silver

וּבְחִנְתִּים וּבְחִנְתִּים כְּבַחַן אֶת הַזָּהָב - הוּא יִקְרָא הוּא בְשֵׁמִי וְאֲנִי
 u·bchnthi·m k·bohn ath - e·zeb eua iqra b·shm·i u·ani
 and·I-test·them as·to-test-of » the·gold he he-shall-call in·name-of·me and·I

אֶעֱנֶה אֶתְּךָ אֲמַרְתִּי אֲתוֹ עַמִּי עַמִּי הוּא הוּא יֹאמֵר יְהוָה יְהוָה אֱלֹהֵי : ס
 aone ath·u amrthi om·i eua u·eua iamr ieue ale·i : s
 I-shall-answer »·him I-say people-of·me he and·he he-shall-say Yahweh Elohim-of·me

⁹ And I will bring the third part through the fire, and will refine them as silver is refined, and will try them as gold is tried: they shall call on my name, and I will hear them: I will say, It [is] my people: and they shall say, The LORD [is] my God.